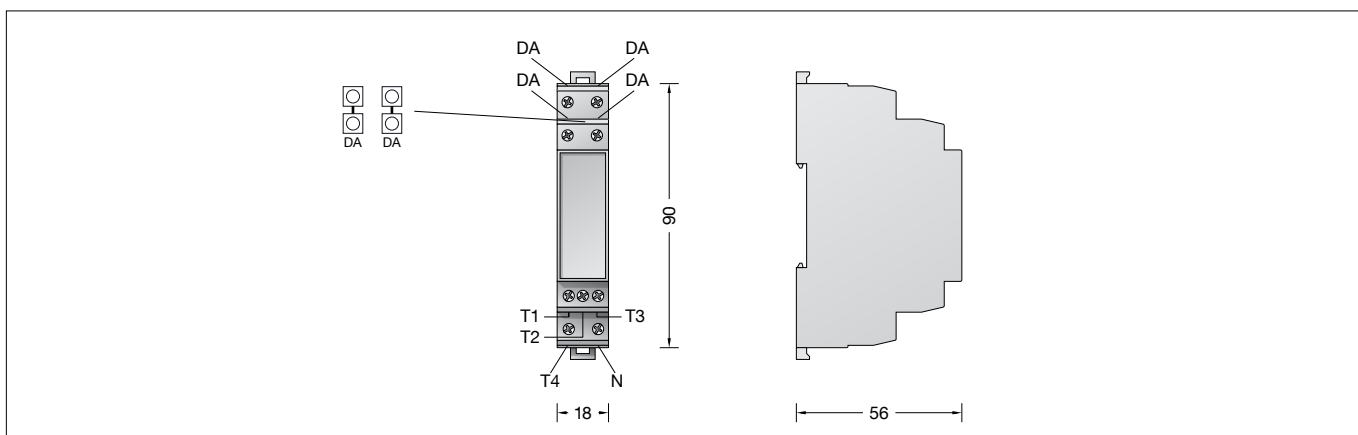


**BEGA****71 312**

DALI-2 Sequenzermodul  
 DALI-2 sequencer module  
 Module séquenceur DALI 2



### Gebrauchsanweisung

### Instructions for use

### Fiche d'utilisation

#### Anwendung

DALI-Sequenzermodul zur Speicherung von vier unabhängigen Sequenzen.

#### Application

DALI sequencer module for storing four independent sequences.

#### Utilisation

Module séquenceur DALI pour l'enregistrement de quatre séquences indépendantes.

#### Produktbeschreibung

Modul für die Befestigung auf 35 mm-Hutschiene – DIN EN 60715, Platzbedarf: 1 TE  
 Speicher für bis zu 4 Sequenzen (Sequenz A-D)  
 Eine Sequenz kann sich aus beliebigen Befehlsfolgen oder Szenenaufrufen zusammensetzen  
 4 Schalteingänge für Netzspannung zum Starten der Frequenzen  
 4 LEDs zur Anzeige laufender Frequenzen  
 Eine Befehlsfolge kann aus bis zu 19 DALI-Befehlen bestehen  
 Sequenzen können einmalig oder zyklisch ausgeführt werden  
 Multimasterfähig, es können mehrere Module in einem DALI-Kreis installiert werden  
 Eine DALI-2 Adresse wird benötigt  
 Erwartete Lebensdauer 50.000 h  
 Schalteingänge galvanisch getrennt  
 Anschlussklemmen 0,5-1,5<sup>□</sup>  
 Stromversorgung über DALI-Bus  
 Stromaufnahme < 2 mA  
 Betriebstemperatur: -20 °C bis 75 °C  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 0,05 kg

#### Product description

Module for mounting on a 35 mm DIN rail – DIN EN 60715, Space required: 1 HP  
 Memory for up to 4 sequences (Sequence A-D)  
 A sequence can consist of a any series of commands or scenario invocations  
 4 switch inputs for mains voltage to initiate frequencies  
 4 LEDs for the display of active frequencies  
 A command sequence can consist of up to 19 DALI commands  
 Sequences can be carried out cyclically or on a one-off basis  
 Multimaster capability: multiple modules can be installed in one DALI circuit  
 A DALI 2 address is required  
 Expected service life of 50,000 h  
 Electrically isolated switch inputs  
 Connection terminals 0,5–1,5<sup>□</sup>  
 Power supply via DALI bus  
 Power consumption < 2 mA  
 Operating temperature: -20°C to 75°C  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 0.05 kg

#### Description du produit

Module pour fixation sur rail DIN de 35 mm – DIN EN 60715, Encombrement : 1 M  
 Possibilité d'enregistrer jusqu'à 4 séquences (séquence A-D)  
 Une séquence peut être composée à partir d'autant de suites de commandes ou interrogations de scènes que souhaitées.  
 4 entrées de commutation pour tension de secteur pour le démarrage des fréquences  
 4 LED d'affichage des fréquences en cours  
 Une séquence de commandes comprend jusqu'à 19 commandes DALI  
 Les séquences peuvent être exécutées une seule fois ou par cycle  
 Compatibilité multimaster, plusieurs modules peuvent être installés dans un circuit DALI  
 Une adresse DALI-2 est requise  
 Durée de vie prévue : 50 000 h  
 Entrées de commutation isolées galvaniquement  
 Borniers 0,5-1,5<sup>□</sup>  
 Alimentation électrique par bus DALI  
 Consommation électrique < 2 mA  
 Température de service : de -20 °C à 75 °C  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 0,05 kg

#### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

#### Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

#### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

### Konfiguration

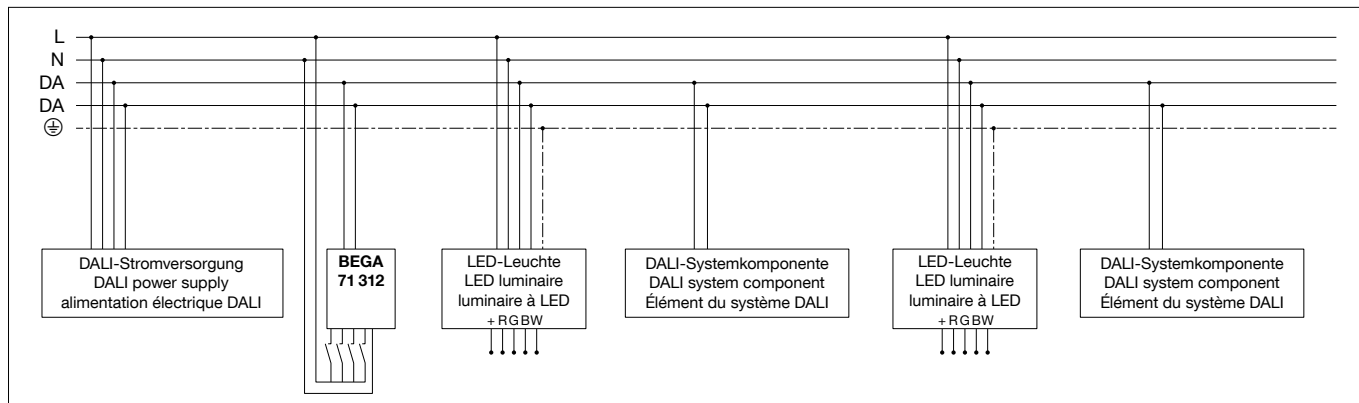
Die komfortable Software DALI-Cockpit zur Konfiguration von DALI-Systemen und zur Überwachung der Kommunikation auf dem DALI-Bus steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung:  
<https://www.bega.com/dali-cockpit>  
 Eine Konfiguration ist außerdem auch per Smartphone und Tablet über die App BEGA Tool in Verbindung mit dem Bluetooth-DALI-Gateway 71 075 oder 71 151 möglich.

### Configuration

The easy to use DALI Cockpit software for DALI systems configurations and for monitoring communication on the DALI bus can be downloaded from our website:  
<https://www.bega.com/dali-cockpit>  
 Configuration is also possible via smartphone and tablet using the BEGA Tool app in conjunction with Bluetooth DALI gateway 71 075 or 71 151

### Configuration :

Le logiciel DALI Cockpit pratique pour configurer les systèmes DALI et surveiller la communication sur le bus DALI peut être téléchargé sur notre site internet :  
<https://www.bega.com/dali-cockpit>  
 De plus, la configuration est également possible par smartphone et tablette avec l'application BEGA Tool en association avec la passerelle Bluetooth-DALI 71 075 ou 71 151.



### Montage / Inbetriebnahme

Das DALI-Sequenzmodul wird über die DALI-Klemmen direkt am DALI-Bus (mit vorhandener Stromversorgung) angeschlossen.  
 Der Anschluss kann ohne Beachtung der Polung erfolgen.  
 Nach der Installation kann das DALI-2 Sequenzmodul bereits in seiner Werkseinstellung betrieben werden. Hierbei hört das Modul auf Szenenbefehle die per Broadcast auf dem Bus gesendet werden.  
 Mit Hilfe der Software DALI Cockpit oder der App BEGA Tool können diese Einstellungen ausgelesen und geändert werden.

### Installation / Commissioning

The DALI sequencer module is connected directly to the DALI bus (with existing power supply) via the DALI terminals.  
 The polarity of the connection is irrelevant.  
 The DALI2 sequencer module can be used with its factory settings right after installation.  
 The module will respond to scenario commands broadcast to the bus. The settings can be accessed and changed via the DALI Cockpit software or the BEGA Tool app.

The factory settings are as follows:

### Installation / Mise en service

Le module séquenceur DALI est directement raccordé au bus DALI (pourvu d'une alimentation) via les borniers DALI.  
 Le raccordement peut s'effectuer sans tenir compte de la polarité.  
 Le module séquenceur DALI-2 est opérationnel en configuration d'usine dès son installation.  
 Ici, le module cesse d'envoyer sur le bus les commandes de scénarios par Broadcast.  
 Le logiciel Cockpit DALI ou l'application BEGA Tool permet de consulter et de modifier ces paramètres.

Les paramètres d'usine sont les suivants :

Die Werkseinstellungen sind wie folgt:

	Sequenz A	Sequenz B	Sequenz C	Sequenz D
<b>Application Controller</b>	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv
<b>Zieladresse</b>	Broadcast (Start und Stopp)	Broadcast (Start und Stopp)	Broadcast (Start und Stopp)	Broadcast (Start und Stopp)
<b>Verhalten nach Einschalten</b>	keine Aktion	keine Aktion	keine Aktion	keine Aktion
<b>Starten mit Szenenbefehl</b>	Szene 0	Szene 1	Szene 2	Szene 3
<b>Sequenz Modus</b>	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene
<b>Dynamische Szenen</b>	Szene 0-15	Szene 0-15	Szene 0-15	Szene 0-15
<b>Verzögerung zwischen Szenen</b>	1 Sekunde	2 Sekunden	4 Sekunden	8 Sekunden
<b>Fade Time</b>	1 Sekunde	2 Sekunden	4 Sekunden	8 Sekunden

	Sequence A	Sequence B	Sequence C	Sequence D
<b>Application Controller</b>	active	active	active	active
<b>Target address</b>	Broadcast (Start & Stop)	Broadcast (Start & Stop)	Broadcast (Start & Stop)	Broadcast (Start & Stop)
<b>Behaviour after Activation</b>	no action	no action	no action	no action
<b>Run with scenario command</b>	Scenario 0	Scenario 1	Scenario 2	Scenario 3
<b>Sequence Mode</b>	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene
<b>Dynamic Scenarios</b>	Scenario 0-15	Scenario 0-15	Scenario 0-15	Scenario 0-15
<b>Delay between Scenarios</b>	1 second	2 seconds	4 seconds	8 seconds
<b>Fade Time</b>	1 second	2 seconds	4 seconds	8 seconds

	Séquence A	Séquence B	Séquence C	Séquence D
<b>Contrôleur d'application</b>	actif	actif	actif	actif
<b>Adresse cible</b>	Broadcast (démarrage et arrêt)	Broadcast (démarrage et arrêt)	Broadcast (démarrage et arrêt)	Broadcast (démarrage et arrêt)
<b>Comportement après la mise en marche</b>	Aucune action	Aucune action	Aucune action	Aucune action
<b>Démarrer avec commande de scénario</b>	Scénario 0	Scénario 1	Scénario 2	Scénario 3
<b>Mode Séquence</b>	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene	M3 Dynamic Scene
<b>Scénarios dynamiques</b>	Scénario 0-15	Scénario 0-15	Scénario 0-15	Scénario 0-15
<b>Temporisation entre les scénarios</b>	1 seconde	2 secondes	4 secondes	8 secondes
<b>Fade Time (période de transition)</b>	1 seconde	2 secondes	4 secondes	8 secondes

Das DALI-2 Sequenzermodul bietet die Möglichkeit, DALI-Befehlsabfolgen einmalig oder zyklisch auf den DALI-Bus zu senden. Die Sequenzen können mit der Konfigurationssoftware DALI-Cockpit oder der App BEGA Tool erstellt und an das Modul übertragen werden. Im Sequenzer können bis zu 4 Sequenzen (Sequenz A – Sequenz D) gespeichert werden, allerdings kann zu einem Zeitpunkt nur eine Sequenz aktiv sein. Um eine im Modul gespeicherte Sequenz starten zu können muss dem Sequenzer eine DALI-Adresse zugewiesen werden. Eine Sequenz kann anschließend durch einen GOTO SCENE-Befehl an die zugewiesene Adresse gestartet werden.

Sequenz	Aufruf
A	GOTO SCENE 0
B	GOTO SCENE 1
C	GOTO SCENE 2
D	GOTO SCENE 3

Die laufende Sequenz wird gestoppt wenn entweder der OFF-Befehl an die zugewiesene Adresse gesendet wurde oder eine andere Sequenz mit einem GOTO SCENE-Befehl gestartet wurde. Der Sequenzer kann auch Gruppen zugewiesen werden. Er lässt sich dann auch durch OFF-Kommandos an diese Gruppen oder an Broadcast anhalten. Zum Stoppen der Sequenz zählen die folgenden Befehle: OFF, Direct Arc Power, GOTO SCENE X, RECALL MIN und RECALL MAX. Zur örtlichen Lokalisierung verfügt das DALI-2 Sequenzermodul über vier eingebaute LEDs, die in der Software DALI Cockpit oben links über die Anwahl „Localize“ aktiviert werden.

The DALI2 sequencer module offers the option of sending DALI command sequences to the DALI bus either one time or cyclically. The sequences can be generated and sent to the module via the DALI Cockpit configuration software or the BEGA Tool app. Up to 4 sequences (sequence A – sequence D) can be stored in the sequencer, but only one sequence can be active at any one time. The sequencer must be assigned a DALI address to initialise a sequence stored in the module. A sequence can then be started by sending a GOTO SCENE command to the assigned address.

Sequence	Command
A	GOTO SCENE 0
B	GOTO SCENE 1
C	GOTO SCENE 2
D	GOTO SCENE 3

The current sequence is stopped when either the OFF command is sent to the assigned address, or another sequence is started using a GOTO SCENE command. The sequencer can also be assigned to groups. It can then also be stopped by sending OFF commands to these groups or to broadcast. To stop the sequence, the following commands count: OFF, Direct Arc Power, GOTO SCENE X, RECALL MIN and RECALL MAX. The DALI2 sequencer module features four built-in LEDs for physical localisation, which are activated in the DALI Cockpit software at the top left via "Localize".

Le module séquenceur DALI-2 permet d'émettre des séquences de commandes DALI au bus DALI une fois ou par cycle. Les séquences peuvent être créées et transmises au module à l'aide du logiciel de configuration cockpit DALI ou l'application BEGA Tool. Jusqu'à 4 séquences (séquence A – séquence D) peuvent être enregistrées dans le séquenceur ; toutefois, une seule séquence à la fois peut être active à un moment donné. Pour pouvoir lancer une séquence enregistrée dans le module, une adresse DALI doit être attribuée au séquenceur. Ensuite, une séquence peut être lancée par une commande GOTO SCENE émise vers l'adresse attribuée.

Séquence	Appel
A	GOTO SCENE 0
B	GOTO SCENE 1
C	GOTO SCENE 2
D	GOTO SCENE 3

La séquence en cours s'arrête soit quand la commande OFF est émise vers l'adresse attribuée, soit quand une autre séquence a été lancée par une commande GOTO SCENE. Le séquenceur peut aussi être attribué à des groupes. Il peut aussi être arrêté par des commandes OFF émises vers ces groupes ou le broadcast. Les commandes suivantes comptent pour l'arrêt de la séquence : OFF, Direct Arc Power, GOTO SCENE X, RECALL MIN et RECALL MAX. Pour assurer sa localisation sur place, le module séquenceur DALI-2 dispose de quatre LED intégrées, qui sont activées dans le logiciel Cockpit DALI en sélectionnant en haut à gauche la fonction « Localize ».

### Sequenzen

Das DALI-Cockpit unterstützt 2 Möglichkeiten zum Generieren von Sequenzen.

Zum einen kann das vordefinierte Makro „Dynamic Scene“ verwendet werden, zum anderen besteht die Möglichkeit, ein benutzerdefiniertes Makro zu laden.

### Vordefiniertes Makro „Dynamic Scene“

Bei Verwendung des „Dynamic Scene“-Makros kann der Wirkungsbereich und die zeitliche Abfolge von bis zu 16 Szenen definiert werden.

Für jeden Szenenaufwurf kann die Fadetime und der zeitliche Abstand zum nächsten Aufruf (0...254 Sek.) definiert werden.

### Sequences

DALI Cockpit supports 2 options for generating sequences.

On the one hand, the predefined macro “Dynamic Scene” can be used, and on the other hand it is possible to load a user-defined macro.

### Predefined macro “Dynamic Scene”

The “Dynamic Scene” macro can be used to define the effective area and the chronological order of up to 16 scenes.

For each scene command, the fade time and the time interval to the next command (0...254 sec.) can be defined.

### Séquences

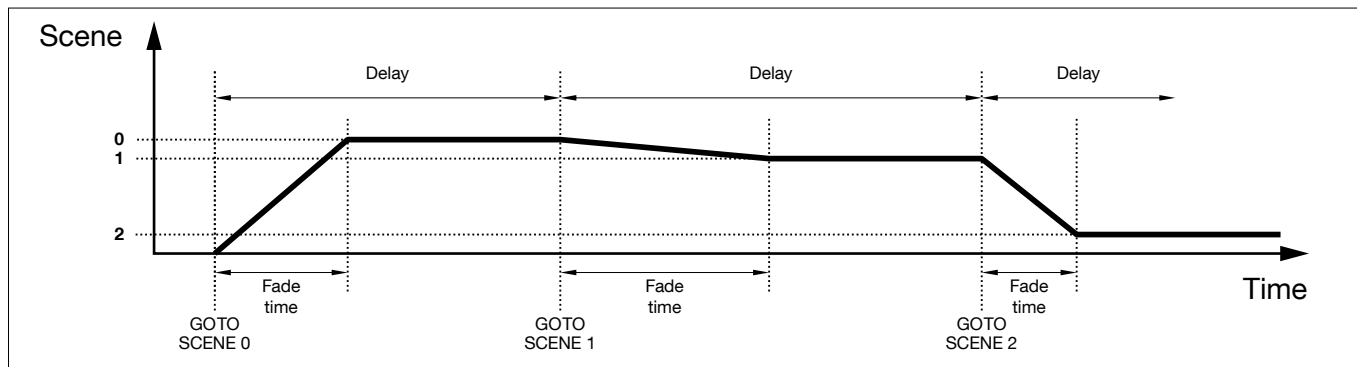
DALI-Cockpit offre 2 possibilités de générer des séquences.

D’une part, il est possible d’utiliser la macro prédéfinie « Dynamic Scene » et d’autre part, une macro définie par l’utilisateur peut être téléchargée.

### Macro prédéfinie « Dynamic Scene »

En utilisant les macros « Dynamic Scene », la zone d’action et la séquence temporelle peuvent être définies selon un maximum de 16 scènes.

Pour chaque appel de scène, la durée du fondu et l’intervalle entre les appels (0...254 sec.) peuvent être définis.



Für weitere Informationen bezgl. der Software DALI Cockpit und der App BEGA Tool verweisen wir auf den Wissensbereich auf unserer Website [www.bega.com](http://www.bega.com)

Please refer to our knowledge base on our website [www.bega.com](http://www.bega.com) for more information about the DALI Cockpit software and the BEGA Tool app.

Pour des informations supplémentaires sur le logiciel Cockpit DALI et l’application BEGA Tool, nous vous recommandons la rubrique Connaissances sur notre site Internet [www.bega.com](http://www.bega.com)